

**PROGRAMME D'ACCUEIL ET ÉTABLISSEMENT DES IMMIGRANTS (PAEI)**

Réalisé grâce au soutien financé du :

魁省移民局資助

Relations  
avec les citoyens  
et immigration

Québec

**SERVICE A LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTREAL**

987 rue Côté, 4<sup>e</sup> étage, Montréal, Québec H2Z 1L1 (唐人街 Place d'armes 地鐵站附近)

Tel: (514) 861-5244

Fax: (514) 861-9008



**SEANCES D'INFORMATION**

**新移民須知免費講座**

2005年1、2月時間表(逢以下日期週六上午或下午)

Date 日期	Langue 語言	Conférencier 主講者	Contenu 內容
2005-01-08 14:00-16:30 下午	Mandarin 國語	S.F.C.G.M. Mme. Chi An Mah 滿城華人服務中心 諮詢部顧問馬楊其安	Les Système d'éducation du Québec <b>魁省教育制度</b> 學前教育、小學、中學、專科、大學預科、大學、職業培訓、成人教育、新移民法文班(包括中、小學和成人)以及入讀英語學校之條件
2005-01-15 14:00-16:30 下午	Anglais Mandarin 英語講述 國語翻譯	Collège de Marie-Victorin 公立專科學校 - M. Patrice Obitaille - Mme. Jose Chevalier - M. Jacques Latreille - Mme. Nancy Shuai	1) Les cours et les programmes collégiaux ainsi que le processus d'inscription 2) Les conditions et les modes nécessaires à la demande de prêt et de bourse 1) 專科學校的課程分類及申請方法 2) 申請貸款及助學金的條件和方式
2005-01-22 14:00-16:30 下午	Mandarin 國語	S.F.C.G.M. Mme. Chi An Mah 滿城華人服務中心 顧問馬楊其安	Conditions et procédures pour demande du permis de conduire au Québec et le système d'indemnisation pour les accidents de la route 1) 申請魁省駕照之條件及程序 2) 魁省交通意外事件之免費人身保險(包括省民及旅遊者)
2005-01-29 14:00-16:30 下午	Mandarin 國語	M. Paul Ho Tom La Commission des normes du Travail 勞工準則委員會 官員 何偉民先生	Les Normes du Travail au Québec <b>魁省的勞工準則</b> (包括基本工資、年假、事假、病假、節日假等之規定, 年假金之發放及解雇條件等)
2005-02-05 14:00-16:30 下午	Anglais Mandarin 英語講述 國語翻譯	Option Consommateurs 消費者保護會 專員 Mme. Isabelle Durand S.F.C.G.M Mme. Chi An Mah 滿城華人服務中心 諮詢部顧問馬楊其安	1) Les institutions financières 2) Le crédit 1) 各種財務機構之服務(如何開帳戶、轉帳之種類、支票之使用、自動轉帳、手續費等) 2) 信用能力(使用信用卡之費用、信用卡的類別、信用貸款限額及其它貸款項目等)
2005-02-12 10:00-12:30 上午	Mandarin 國語	Mme. Calina Bao Comptable 包春香會計	Comment remplir la déclaration de revenus <b>如何申報個人所得稅</b>
2005-02-12 14:00-16:30 下午	Mandarin 國語	S.F.C.G.M. Mme. Chi An Mah 滿城華人服務中心 諮詢部顧問馬楊其安	Conférence sur les connaissances nécessaires pour les nouveaux immigrants, avec la partie question-réponse <b>新移民生活須知及隨問隨答交流會</b> (講述新移民初到時首先應處理之事項, 諸如: 證件、租約、教育、醫療保險、社會福利、移民之責任和權利及信息系統等)
2005-02-19 10:00-12:30 上午	Mandarin 國語	M. De Ping Xie Comptable 謝德平會計	Comment remplir la déclaration de revenus <b>如何申報個人所得稅</b>

講座地點: 唐人街 987 Côté 四樓(天主堂隔壁) 諮詢電話: 861-5244  
(背面尚有 2、3 月份講座時間表)

\* 欲參加“如何申報個人所得稅”講座者, 請于 1 月 15 日後攜帶檔案卡前來索取免費入場券(無票者不得入場)

PROGRAMME D'ACCUEIL ET ÉTABLISSEMENT DES IMMIGRANTS (PAEI)



Réalisé grâce au soutien financé du :

魁省移民局資助

Relations  
avec les citoyens  
et immigration

Québec

SERVICE A LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTREAL

987 rue Côté, 4<sup>e</sup> étage, Montréal, Québec H2Z 1L1 ( 唐人街 Place d'armes 地鐵站附近 )

Tel: (514) 861-5244

Fax: (514) 861-9008

SEANCES D'INFORMATION

新移民須知免費講座

2005年2、3月時間表(逢以下日期週六上午或下午)

Date 日期	Langue 語言	Conférencier 主講者	Contenu 內容
2005-02-19 14:00-16:30 下午	Mandarin 國語	Mme. Chi An Mah S.F.C.G.M. 滿城華人服務中心 諮詢部顧問馬楊其安	1) Les services de CLSC 2) Les services médicaux fournis par le gouvernement québécois ainsi que les organismes concernés 1) CLSC 社區中心的服務項目: 生理及心理 (保健、個人及家庭問題顧問、家務協助等) 2) 魁省政府的各項免費健康服務內容及機構
2005-02-26 10:00-12:30 上午	Mandarin 國語	M. De Ping Xie Comptable 謝德平會計	Comment remplir la déclaration de revenus 如何申報個人所得稅
2005-02-26 14:00-16:30 下午	Anglais Mandarin 英語講述 國語翻譯	MONTREAL POLICE Agent M. Francois Cardinal M. Erica Charbonneau 滿地可警察局 兩位警官	- La prévention sécuritaire - Les services offerts par la police - Les interventions en cas d'urgence - 如何做好安全預防措施 - 警察的服務項目 - 緊急時, 如何求助
2005-03-05 10:00-12:30 上午	Mandarin 國語	M. De Ping Xie Comptable 謝德平會計	Comment remplir la déclaration de revenus 如何申報個人所得稅
2005-03-05 14:00-16:30 下午	Mandarin 國語	Mme. Yun Xiu Chen Comptables Agréées 陳雲秀會計師	Comment remplir la déclaration de revenus 如何申報個人所得稅
2005-03-12 10:00-12:30 上午	Mandarin 國語	Mme. Calina Bao Comptable 包春香會計	Comment remplir la déclaration de revenus 如何申報個人所得稅
2005-03-12 14:00-16:30 下午	Mandarin 國語	M. Xiang Yang Sun Comptable 孫向陽會計	Comment remplir la déclaration de revenus 如何申報個人所得稅
2005-03-19 14:00-16:30 下午	Anglais Mandarin 英語講述 國語翻譯	Mme. Claire Lavergne La Régie du logement 租務管理局 官員 S.F.C.G.M. Chi An Mah 滿城華人服務中心 諮詢部顧問馬楊其安	Les lois et règlements concernant le logement et le loyer 家居住房之租務法例 (如何簽訂租約、房主與房客之責任及權利、如何解除租約、轉租或轉讓)
2005-03-26 14:00-16:30 下午	Mandarin 國語	L'Ambassade de Chine 中國大使館 數位官員	Les services offerts par L'Ambassade de Chine pour les immigrants d'origine Chinoise 中國大使館為中國籍移民提供的服務項目

講座地點: 唐人街 987 Côté 四樓(天主堂隔壁) 諮詢電話: 861-5244

(背面尚有 1、2 月份講座時間表)

\* 欲參加“如何申報個人所得稅”講座者, 請于 1 月 15 日後攜帶檔案卡前來索取免費入場券 (無票者不得入場)